

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 1983.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1983.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE  
EXTERIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT  
ET MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS**

F. 83 — 1826

8 SEPTEMBRE 1983. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 22 du 4 mai 1983 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, approuvé par l'arrêté royal du 30 mars 1976, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment les articles 1.08 et 7.03;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'application de l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin;

Vu la résolution n° 22 du 4 mai 1983 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 22 du 4 mai 1983 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er octobre 1983 et qu'il est urgent d'en consacrer l'application;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 22 du 4 mai 1983 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1983.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 oktober 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE  
HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE  
VAN VERKEERSWEZEN**

N. 83 — 1826

8 SEPTEMBER 1983. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 22 van 4 mei 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijn-schepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1976, zoals achteraf gewijzigd, inzonderheid op de artikels 1.08 en 7.03;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toepassing van artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijn-schepen;

Gelet op de resolutie nr. 22 van 4 mei 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 22 van 4 mei 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart van kracht wordt op 1 oktober 1983 en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 22 van 4 mei 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, die voorkomt in de bijlage tot dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 septembre 1983.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

**L. TINDEMANS**

Le Ministre des Communications et des Postes,  
Télégraphes et Téléphones,

**H. DE CROO**

Annexo

**Règlement de Visite des Bateaux du Rhin**

*Résolution n° 22 du 4 mai 1983  
de la Commission Centrale du Rhin*

Renouvellement de prescriptions temporaires relatives aux moyens de lutte contre l'incendie — Article 7.03, chiffre 5 — Utilisation du halon

La Commission Centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'article 7.03, chiffre 5, adoptées conformément à l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin par la résolution 1980-1-28.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er octobre 1983 au 30 septembre 1986.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 septembre 1983.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

**L. TINDEMANS**

Le Ministre des Communications et des Postes,  
Télégraphes et Téléphones,

**H. DE CROO**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE ÉTRANGER  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 83 — 1827

Arrêté royal instituant un régime de subvention des organisations non gouvernementales pour des activités de formation, en Belgique, de ressortissants de pays en voie de développement

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, le 8 décembre 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « instituant un régime de subvention des organisations non-

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 september 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

**L. TINDEMANS**

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,  
Telegrafie en Telefonie,

**H. DE CROO**

Bijlago

**Reglement betreffende het onderzoek van Rijnschepen**

*Resolutie nr. 22 van 4 mei 1983  
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften betreffende de middelen ter bestrijding van brand — Artikel 7.03, cijfer 5 — Gebruik van halon

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende artikel 7.03, cijfer 5, aangenomen overeenkomstig artikel 1.08 van het Reglement voor Onderzoek van Rijnschepen, met de resolutie 1980-1-28.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 oktober 1983 tot 30 september 1986.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 8 september 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

**L. TINDEMANS**

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,  
Telegrafie en Telefonie,

**H. DE CROO**

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 83 — 1827

Koninklijk besluit houdende een stelsel voor betoelaging van niet-gouvernementele organisaties voor de opleidingsactiviteiten in België van de onderdanen van de ontwikkelingslanden

**ADVIEJS VAN DE RAAD VAN STATE**

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, de 8e december 1982 door de Staatssecretaris voor Ontwikkelings-samenwerking verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « houdende een stelsel voor betoelaging van niet-gouvernementele organisaties voor de opleidings-